

# BISTRO SPRING

## 機内販売MENU

机内销售目录



机内购物可使用  
支付宝进行支付

Alipayアプリ内で「中華人民共和国  
居民身份证」を用いて実名認証を完了  
されたユーザーのみご利用いただけます  
This service is available only to users who have completed  
real-name verification within Alipay using a People's Republic of  
China Resident Identity Card.

### 国際線限定 仅限国际航班 For International Flight

こちらは国際線の機内販売メニュー表です  
国内線の機内販売メニューについては乗務員にお尋ねください

此销售目录仅限国际航班使用  
关于日本国内线的机内销售，请咨询乘务员

This is the in-flight sales menu for international flights.  
Please ask the cabin crew for in-flight services on domestic flights.



機内から持ち出さないでください  
请勿带出客舱 DO NOT REMOVE FROM AIRCRAFT

### 操作步骤 Steps to Order

- 1 选购心仪商品后，请打开支付宝扫描客舱乘务员出示的订单码，扫码后确认金额并完成付款。  
After selecting your desired items, please open Alipay and scan the ordercode presented by the cabin crew. Confirm the amount and complete the payment.
- 2 付款完成后，需要将支付宝上显示的二维码展示给客舱乘务员，扫码后交易完成。  
Once the payment is complete, show the QR code displayed on Alipay to the cabin crew, who will scan it to finalize the transaction.
- 3 下机后，支付宝自动完成扣款。  
After you disembark, the amount will be automatically deducted from Alipay.

仅限支付宝内使用中华人民共和国居民身份证完成实名认证的用户使用。  
Alipayアプリ内で「中華人民共和国居民身份证」を用いて実名認証を完了されたユーザーのみご利用いただけます。  
This service is available only to users who have completed real-name verification within Alipay using a People's Republic of China Resident Identity Card.

## GOODS

ロゴ入りグッズなど  
独创产品/纪念品等

**新品**  
New Arrival

**A オリジナル  
アクリルキーホルダー**  
钥匙挂坠  
original key holder  
W60mm×H28mm×D3mm  
**600円** (日元/JPY)  
国内線販売価格 **700円** (日元/JPY)

**B ブランケット**  
毛毯 Blanket  
サイズ/尺寸/Size 90cm×60cm  
ポリエステル/聚酯纤维/Polyester 100%  
**1,000円** (日元/JPY)

**C ストール**  
披肩 Stole **季節限定 Seasonal**

C1	ベージュ 米色 Beige	C2	グレー 灰色 Gray
C3	ピンク 粉色 Pink	C4	ネイビー 藏青色 Navy

原産国: イタリア、原産国: 意大利  
Made in Italy  
羊毛/羊毛/Wool...80%  
ナイロン/尼龙/Nylon...20%  
サイズ/尺寸/Size...65cm×200cm  
**各4,500円** (日元/JPY) ※2026年3月末までの販売 ※销售截止至2026年3月底

**D オリジナルパスケース**  
票卡夹 Pass Holder  
サイズ/尺寸/Size 12cm×8.5cm  
材質/材料/Material PU&メタル 金属 Metal  
**1,100円** (日元/JPY)  
国内線販売価格 **1,200円** (日元/JPY)

客室乗務員の制服モチーフ  
主题是空乘人员的制服。  
Based on CabinCrew uniform.

**E オリジナルティディベア(セット)**  
泰迪熊組合套装  
Teddy Bear Set **400円おトク**  
购买合算  
**3,000円** (日元/JPY)

**F オリジナルティディベア**  
泰迪熊 Teddy Bear  
サイズ/尺寸/Size 15cm  
**2,000円** (日元/JPY)

**G オリジナルティディベア(旧制服復刻版)**  
泰迪熊(旧制服復刻版)  
Teddy Bear (Revival edition)  
サイズ/尺寸/Size 10cm  
**1,400円** (日元/JPY)

国内線販売価格  
E **3,300円** (日元/JPY)  
F **2,200円** (日元/JPY)  
G **1,500円** (日元/JPY)

**H オリジナルミニモデルプレーン**

**迷你飞机模型 Mini Model Airplane**

縮尺/縮尺/Scale 1/360  
全長/長度/Length 11cm

1,000円 (日元/JPY)

国内線販売価格 1,100円 (日元/JPY)



**I オリジナルモデルプレーン**

**飞机模型 Model Airplane**

縮尺/縮尺/Scale 1/250  
全長/長度/Length 15.5cm

3,000円 (日元/JPY)

**J オリジナルトートバッグ**

**手提袋 Tote Bag**

サイズ/尺寸/Size 34cm×27cm×11.5cm  
綿/純棉/Cotton 100%

1,400円 (日元/JPY)

国内線販売価格 1,500円 (日元/JPY)



**K オリジナルフライトタグ**

**飛行标签钥匙扣 Flight Tag(Key Chain)**

サイズ/尺寸/Size 14cm×3cm

800円 (日元/JPY)

国内線販売価格 900円 (日元/JPY)



**L オリジナル巾着**

**荷包 Handy Pouch**

サイズ/尺寸/Size 16cm×20.5cm  
綿/純棉/Cotton 100%

500円 (日元/JPY)

国内線販売価格 600円 (日元/JPY)



**M オリジナルボールペン**

**圆珠笔 Original Ballpoint Pen**

全長/長度/Length 14.4cm  
インクブラック/笔芯颜色 黑色/Ink Black

200円 (日元/JPY)

国内線販売価格 200円 (日元/JPY)



タッチペン付き!  
后端有一支触屏笔  
Stylus on the back end.

**N 今治タオルマフラー**

**围巾 Imabari-towel Scarf**

**N1** 青磁と薄緑 青瓷色/浅绿色 celadon & light-green  
**N2** 薄紅とさくら 浅粉色/櫻花色 light-pink & cherry-blossom

**N3** 青と水色 蓝色/浅蓝色 blue & light-blue  
Made in Japan (Imabari)  
Size 33.5cm×150cm  
Cotton 100%

1,600円 (日元/JPY)

国内線販売価格 1800円 (日元/JPY)



**O トラベルセット**

**(ネックピロー/アイマスク/耳栓/スリッパ)**

**旅行套装 (颈枕/眼罩/耳塞/拖鞋)**

Travel Bundle

(Travel Pillow, Sleep Mask, Earplugs & Slippers)

1,000円 (日元/JPY)



**FOOD**

お食事  
墨西哥薄饼/粥/面

温かいお食事をご用意しております。 我们提供热餐。 Hot meals are available!



〔HOT〕 各500円 (日元/JPY)

**21 カップスター 豚骨**

**猪骨浓汤泡面**

Pork Bone(Tonkotsu) Noodles

**22 カップヌードル**

**日清 原味泡面**

CUP NOODLES

**23 カップヌードルシーフード**

**日清 海鮮泡面**

CUP NOODLES SEAFOOD

21 22 23 ※お湯を入れてご提供します。\*会给您提供加入热水后的桶面。\*It will be served with hot water.

**24**



**ほぐし身入りかに雑炊**

**蟹肉粥**

Rice Porridge with Crab

〔HOT〕 400円 (日元/JPY)

※プラスチック製カップでご提供します。\*用塑料碗盛放。\*It will be served in a plastic bowl.  
正味重量:約200g 容量:約200g Amount:approx.200g

路線限定 指定路線 Limited Flight  
数量限定 数量有限 Limited Sale



**71 トルティーヤ A (お肉料理)**

**墨西哥薄饼A(肉食料理)**

Tortilla A with Meat

正味重量/容量/Amount 110g

**72 トルティーヤ B (野菜料理)**

**墨西哥薄饼B(蔬菜料理)**

Tortilla B with Vegetables

正味重量/容量/Amount 110g

〔HOT〕 750円 (日元/JPY)

〔HOT〕 700円 (日元/JPY)

**ご提供便/提供航班/Available-Flight**

上海 (IJ003/IJ004) / 寧波/天津/ハルビン

上海 (IJ003/IJ004) / 宁波/天津/哈尔滨

Shanghai (IJ003/IJ004) / Ningbo/Tianjin/Harbin

※写真はイメージです。\*ご提供時はカットされておりません。\*品質維持のためアルミホイルに包装された状態でご提供いたします。\*ご提供までに15分ほどお時間がかかる場合がございます。\*高温になっている場合がございます。やけどにご注意ください。\*数量に限りがあります。\*商品の種類は定期的に入れ替わります。詳細は客室乗務員までお尋ねください。\*早朝や深夜発着便などの一部の便につきましては、サービス提供の対象外となる場合がございます。\*運航スケジュールの変更により、提供路線が予告なく変更となることがございます。あらかじめご了承ください。

※图片仅供参考，以实物为准。\*提供时未进行切割。\*为了保持质量，产品将采用铝箔包装提供。\*料理时间大约需要15分钟。\*此标记为高温标记。食用时请多加小心，以防烫伤。\*数量有限。\*商品种类和价格会不定期调整。具体请咨询乘务员。\*部分航班（如凌晨或深夜起降的航班）可能不在服务提供范围内，敬请谅解。\*由于航班时刻可能会有所调整，实际提供的航线可能在未事先通知的情况下发生变更，敬请理解与配合。

※The photo is for illustrative purposes only. \*It will not be cut when served. \*It will be served wrapped in aluminum foil to maintain quality. \*It may take up to 15 minutes to be served. \*Please be careful not to burn yourself. \*Limited sale onboard. \*Products will change on a regular basis. Please ask CabinCrew for details. \*Service may not be available for some flights, including those with early morning or late night departures/arrivals. \*Due to changes in flight schedules, our service routes may be altered without prior notice.

国内線販売価格 日本国内航班销售价格 For domestic flights

このマークの商品は国内線でも販売しております(上記は税込価格での表示です)。  
带有此标记的商品，在日本国内航班上也有销售(标价为日元含税价格)。  
This product is also sold on domestic flights (JPY, tax included).

〔HOT〕

高温になっている場合がございます。やけどにご注意ください。  
此标记为高温标记。食用时请多加小心，以防烫伤。  
-<Caution HOT> Please be careful not to burn yourself.

# 飲料とお食事

(またはスナック)を  
セットで注文すると

# 50円 OFF!



与饮料一起购买餐食或者零食，立省50日元  
Buy 1 "food or snack" with 1 "drink or alcohol", you can get 50JPY OFF.

# DRINK

ソフトドリンク  
软饮料

01



02



03



04



05



06



各300円 (日元/JPY)

01 お〜いお茶 緑茶 绿茶 Oi Ocha Green Tea

02 エビアン 水 依云 evian

03 コカ・コーラ 可口可乐 Coca-Cola

04 リラックス ジャスミンティー 茉莉花茶 Jasmine Tea

05 ミニッツメイドQooりんご 苹果汁 Minute Maid Coca-Cola Qoo Apple

06 カルピスウォーター 可尔必思(乳酸菌飲料) CALPICO

01 05 06 280ml 02 330ml 03 04 350ml

(HOT) 各200円 (日元/JPY)

※紙製カップでご提供します。  
※用紙杯提供。  
※It will be served in a paper cup.  
内容量/容量/Amount 140ml



07 コーヒー  
咖啡 Coffee



08 紅茶  
红茶 Black Tea

# ALCOHOL

アルコール類  
酒精

91



麒麟一番搾り生ビール  
麒麟一番榨生啤 KIRIN ICHIBAN  
※ビール[アルコール飲料]  
啤酒[含酒精] Beer[Alcoholic]

ALC.5% 350ml  
500円 (日元/JPY)

92



SPRING VALLEY JAPAN ALE<香>  
SPRING VALLEY JAPAN ALE <Kaoru>  
※クラフトビール[アルコール飲料]  
精釀啤酒[含酒精] Beer[Alcoholic]

ALC.6% 350ml  
500円 (日元/JPY)

93



SUNTORY ほろよい白いサワー  
三得利和乐怡气泡酒  
SUNTORY Horoyoi White Sour(Chu-hi)  
※リキュール(発泡性)[アルコール飲料]  
预调酒[含酒精] Spirits[Alcoholic]

ALC.3% 350ml  
400円 (日元/JPY)

飲酒運転、20歳未満の者の飲酒、20歳未満の者への酒類の販売は、日本の法律で禁止されています。  
20歳以上の年齢であることを確認できない場合には酒類を販売いたしません。

日本法律规定，禁止酒后驾车，20周岁以下的未成年人饮酒，以及向20周岁以下的未成年人出售酒类商品。  
如果无法确认您已经年满20周岁，我们不会向您出售酒类商品。 Drink-driving, consumption and the sale of alcohol to people under the age of 20 is prohibited by law in Japan. We will not sell alcoholic beverages unless we can confirm that the person is 20 years of age or older.

# SNACK

お菓子  
零食

31 オリジナル金平糖

星星糖 KONPEITO (Sugar Candy)  
内容量/容量/Amount 70g

500円 (日元/JPY)

国内線販売価格 600円 (日元/JPY)



数量限定  
数量有限  
Limited Sale



32 コロロ 巨峰

UHA味覚糖(巨峰)  
Soft gummy candy Grape flavor  
内容量/容量/Amount 48g

33 コロロ マスカット

UHA味覚糖(阳光玫瑰)  
Soft gummy candy Muscat flavor  
内容量/容量/Amount 48g

32 33 各250円 (日元/JPY)

34



35



36



37



38



34 35 36 300円 (日元/JPY)

37 400円 (日元/JPY)

38 450円 (日元/JPY)

34 キットカット 奇巧巧克力

KitKat  
内容量/容量/Amount 3枚/块/pcs

35 プリッツ<ロースト塩バター> 百力滋 白脱味(北海道黄油)

PRETZ Roasted Salt Butter  
内容量/容量/Amount 57g

36 たべっ子どうぶつ バター味 愉快动物饼(奶油味饼干)

Butter Biscuit  
内容量/容量/Amount 63g

37 PRINGLESうましお 品客薯片 盐味

PRINGLES Umashio(Light-Salt)  
内容量/容量/Amount 53g

38 濃いちよこれえと抹茶チョコサンド 抹茶巧克力饼干

Thick Chocolate Matcha Sandwich  
内容量/容量/Amount 96g(6枚/块/pcs)

39



龍角散ののどすっきり飴  
龙角散®薄荷草本润喉糖果  
Ryukakusan Herbal Throat Candy  
内容量/容量/Amount 88g

550円 (日元/JPY)

40



龍角散ののどすっきり飴 120max  
龙角散®蜂蜜牛奶味草本润喉糖果  
Ryukakusan Herbal Throat Candy Milk Flavor  
内容量/容量/Amount 88g

600円 (日元/JPY)

■ご提供までお時間をいただく場合がございます。■お持ち込みのカップめん等へのお湯の提供はしておりません。■原材料の一部に、えび・かに・小麦・卵・乳・いか・オレンジ・ごま・さけ・大豆・鶏肉・豚肉・りんご・ゼラチンを使用しています。■表示価格は日本円です。■帯有此标记的食品，准备需要时间，敬请耐心等待。■我们不为您自带的泡面等提供热水。■付款方式：仅限现金支付。可使用日元或者人民币进行支付。但人民币不能使用硬币，只限使用纸币。统一使用日元找零钱，不便之处敬请谅解。■上述食品的原材料中包含：虾、螃蟹、小麦、鸡蛋、牛奶、鱿鱼、橙子、芝麻、三文鱼、大豆、鸡肉、猪肉、苹果、明胶。■标价日元。

■We might ask you to wait, thank you for your understanding. ■We do not provide hot water for your own cup noodles. ■Payments: CASH ONLY. Payment is accepted Japanese-Yen and Chinese-Yuan. Chinese-Yuan can only be used in banknotes. All change will be returned in Japanese-Yen. ■Allergic indication: shrimp, crab, wheat, egg, milk, squid, orange, sesame, salmon, soybean, chicken, pork, apple, gelatin. ■The listed price is Japanese-Yen.

# Skyliner Value Ticket

## スカイライナーバリューチケット

### 機内限定割引価格 机内限售优惠价格 In-flight only discount price!

NARITA AIRPORT  
CENTRAL TOKYO **36 min** ※



※空港第2ビル駅～日暮里駅間のスカイライナーの最速所要時間(分)です。  
※Skyliner成田机场第2・第3候机楼站到日暮里站之间的最短所需时间(分钟)。  
※The fastest time (in minutes) between Narita Airport Terminal 2・3 Station and Nippori Station by Skyliner.

成田空港 ⇒ 日暮里 / 京成上野  
Narita Airport ⇒ Nippori / Keisei-Ueno

スカイライナー片道 / Skyliner 単程 / Skyliner One-Way Ticket

大人 成人 Adult		小児* 儿童* Child*	
通常価格 标准票价 Standard Price	割引価格 优惠价 Discount Price	通常価格 标准票价 Standard Price	割引価格 优惠价 Discount Price
¥2,580	<b>¥2,310</b>	¥1,290	<b>¥1,150</b>

大人  
**¥270 OFF**

※「小児」とは6歳から11歳まで(12歳の小学生を含む)のお客をいいます。6歳でも小学校入学前は「小児」ではありません。

※市种为日元。儿童是指6岁至11岁(含12岁的小学生)的乘客。已满6岁但还未上小学者不算“儿童”。

※ "Children" means passengers between the ages of 6 and 11 (or up to 12 if still in primary school). Passengers who are already the age of 6 but not yet going to primary school are not considered as "Children."

ご購入・ご乗車までの流れ 从购买到坐车的流程  
How to purchase and use the pass

- 機内販売の際に客室乗務員から購入してください。  
在飞机上请向空乘人员购买。  
Please purchase the pass from cabin crew on your flight
- スタンプ付きのレシートを持って、京成線空港第2ビル駅・成田空港駅のスカイライナー券発売カウンターへ。  
带着盖章的兑换券前往京成线成田机场第2・第3候机楼站/成田机场第1候机楼站的Skyliner售票柜台。  
Please bring your stamped receipt to the Skyliner Ticket Counter at Narita Airport Terminal 2・3 station or Narita Airport Terminal 1 station on Keisei line.
- レシートと引き換えにお渡しする乗車券を持ってスカイライナーにGO!  
带着兑换券所收到的车票乘坐Skyliner出发!  
Your receipt will be exchanged for a Skyliner ticket. Now you're ready to board the Skyliner!

【きっぷ引換有効期間】発売当日限り

※上記の切符は成田空港に22時までに到着する全便において、客室乗務員が販売します。

\*车票兑换有效期: 仅限发售当天。

※在22时之前抵达成田机场的所有航班上由空乘人员出售上述车票。

Expiration date for voucher exchange: Same day as purchase

\*Cabin crew sells the above tickets on all flights arriving at Narita Airport up until 22:00.



支 支持支付宝空中离线支付

支 支持支付宝空中离线支付

スプリング・ジャパンを  
ご利用いただき  
ありがとうございます。  
感谢您选乘春秋航空日本的航班。  
Thank you for flying with  
Spring Japan.



### 機内販売のご案内

机内销售指南 Introduction of In-flight services

#### お支払い方法: 現金またはAlipay (アリペイ)

- ・現金 : 日本円、または中国元(紙幣のみ)を承ります。おつりは全て日本円です。
  - ・Alipay : Alipayアプリ内で「中華人民共和国居民身份证」を用いて実名認証を完了されたユーザーのみご利用いただけます。
- お支払い方法(現金・Alipay)によって、適用される為替レートが異なります。



#### 付款方式: 現金或支付宝

- ・現金 : 接受日元或人民币(仅限纸币)。找零均为日元。
- ・支付宝: 仅限支付宝内使用中华人民共和国居民身份证完成实名认证的用户使用。

根据支付方式的不同(现金・支付宝), 汇率会有所改变。

#### Payments: Cash or Alipay

- ・Cash : We accept Japanese Yen(JPY) or Chinese Yuan(CNY). Notes/bills only. Please note that all change will be given in Japanese Yen.
- ・Alipay: This service is available only to users who have completed real-name verification within Alipay using a People's Republic of China Resident Identity Card.

Exchange rates may vary depending on the payment method (Cash or Alipay).

#### 注意事項

- ・機内で販売する飲食物はすべて機内での飲食を前提としています。機内でのみお召し上がりください。
- ・天候やその他の事情により、機内販売ができない場合がございます。
- ・商品数量に限りがあります。
- ・飛行中は予期せず機体が揺れることがあります。お食事を召し上がる際は十分お気を付けてください。
- ・写真はイメージです。印刷の都合上、実際と色などが異なる場合がございます。また、商品の仕様、パッケージデザイン、メニュー内容および販売期間は予告なく変更になる場合がございます。
- ・深夜に運航する便については機内販売を実施しない場合がございます。

#### 注意事項

- ・在飞机上销售的所有食品和饮料均以在机内用餐为前提，仅限在机内食用。
- ・因天气或其他原因有可能不能进行机内销售。
- ・商品数量有限，如有售罄情况，敬请谅解。
- ・飞机在飞行过程中可能会有颠簸，请用餐的旅客多加小心。
- ・商品图片仅供参考。由于印刷的原因，与实物会有色彩差异。
- ・商品规格，商品包装，菜单内容，以及销售期间均有可能发生变更，请恕不另行通知。
- ・深夜运行的航班可能不提供机内销售，敬请理解。

#### Important information

- All food and drink sold on the flights are premised on in-flight meals. Please consume only on board.
- In-flight sales may not be available due to weather reasons or other circumstances.
- Menu items are subject to availability and may change at any time.
- Please be careful when eating as the aircraft may sway unexpectedly during the flight.
- The photograph is an image. Colors may differ from the actual product due to printing conditions. Product specifications, packaging, and sales period are subject to change without notice.
- In-flight sales may not be available on late-night flights.

【広告/广告/AD】

关注【春秋航空日本】  
微信公众号即可领取优惠券



微信搜索“春秋航空日本”公众号，点击关注并加入微信飞友群，领取总价值100元的国际线选座和逾重行李优惠券！  
※仅适用于官网(包含APP及小程序)的国际线选座和逾重行李购买使用

You can find the "Spring Japan" official account on WeChat, follow it, and join our WeChat group to receive discount coupons worth a total of 100RMB.  
※Coupons are only valid for seat-selection and excess-baggage of your next international flights when purchased on the official website (including the app and WeChat).

WeChat公式アカウントにて合計100元割引クーポンを配布中

広告募集 この場所に広告を掲載しませんか? 詳しくはこちらまで [ijad@springjapan.co.jp](mailto:ijad@springjapan.co.jp)  
广告合作 此位置是否刊登广告? 详情请浏览此处 [ijad@springjapan.co.jp](mailto:ijad@springjapan.co.jp)